

5.0670.09.18

700 mA Controller mit Netzteil IP65

700 mA Controller with Power Supply IP65

700 mA contrôleur avec alimentation IP 65



5.0690.09.55

Funk-Fernbedienung

Remote Control

télécommande



1. Beschreibung

- 700 mA-RGB-Controller zum Anschluss von max 18 POW LED 3 W RGB (1–6 pro Kanal)
- 3 volladressierbare Konstantstrom Ausgänge
- 12 fest programmierte Stand-alone Programme (rot/blau/grün/cyan/magenta/gelb/weiss/3 Farbwechselprogramme/all on)
- DMX512-kompatible Schnittstelle in/out
- Master/Slave zur Synchronisation mehrerer Controller
- optionale Fernbedienung 5.0690.09.55 zur Programmwahl und Steuerung der Geschwindigkeit des Farbverlaufes
- max. Leitungslänge zwischen Controller und letzter RGB-Einheit ≤ 50 m
- Temperaturschutzabschaltung (NTC)

2. Technische Daten

Abmessung:	254 x 180 x 120 mm
Gewicht:	1,9 kg
Eingangsspannung:	90-254 V AC
Eingangsfrequenz:	50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	10–55 Watt
Wirkungsgrad:	82 %
Ausgangsspannung:	3–28 V-DC
Ausgangsstrom:	700 mA
Steuereingang:	DMX 512
Dimmart:	Constant PWM
Adresseinstellung über Drehschalter:	DMX (001-512), Master/Slave (800), Stand Alone (900-920)
Temperaturüberwachung:	10 k Ohm (bei 20°C)
Betriebstemperaturbereich:	-10°C – +45°C
Lagertemperaturbereich:	-20°C – +70°C

3. Garantiebestimmungen

- Folgende Garanzzeiten und Bestimmungen gelten vom Tage der Lieferung an:
- 24 Monate auf WIBRE-Produkte
 - Unter die Garantie fallen nachweisbare Material-, Konstruktions- und Verarbeitungsfehler von Seiten des Herstellers.
 - Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung, oder durch unsachgemäße Reparatur entstehen, können wir keine Garantie übernehmen.
 - Schäden durch falsche Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen.
 - Keine Garantie besteht wenn die Installation nicht korrekt nach den Bestimmungen vorgenommen wurde, oder bei Verwendung nicht geeigneter Leuchtmittel.
 - Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor.

1. Description

- 700 mA-RGB controller for max 18 POW-LED 3 W RGB (1–6 per channel)
- 3 full addressable constant current output channels
- 12 stand alone programs and colour sequences (red/green/blue/cyan/pink/yellow/white/3 Colour Change/all on)
- DMX512 interface in/out
- Master/slave for synchronization of several controllers
- optional remote control 5.0690.09.55 for changing programs and regulating the speed of colour changer
- max. distance between controller and last RGB-Unit ≤ 50 m
- Temperature control (NTC)

2. Technical Details

Dimension:	254 x 180 x 120 mm
Weight:	1,9 kg
Input:	90-254V AC
Frequency:	50–60 Hz
Power Consumption:	10–55 Watt
Efficiency:	82 %
Output Power:	3–28 V-DC
Output Current:	700 mA
Control:	DMX 512
Dimming Method:	Constant PWM
Address code:	DMX (001-512), Master/Slave (800), Stand Alone (900-920)
Temperature control NTC:	10 k Ohm (at 20°C)
Operating temperature:	-10°C – +45°C
Storage temperature:	-20°C – +70°C

3. Warranty conditions

- The following warranty times and conditions are valid from the day of delivery:
- 24 months on WIBRE-Products
 - Proven faults appertaining to material, construction or processing fall under the warranty of the manufacturer.
 - We accept no liability for damages arising through negligence of the operating instructions or improper repair work.
 - No liability is accepted for installation carried out contrary to the instructions or for the use of inappropriate light bulbs.
 - We reserve the right to instigate any technical improvements without prior notice.

1. Description

- 700 mA RGB contrôleur pour max 18 POW-LED 3 W RVB (1-6 par canal)
- 3 sorties courant constant
- avec 12 programmes préconfigurés (rouge/bleu/vert/cyan/magenta/jaune/blanc/3 changements de couleur/all on)
- compatible par l'interface au DMX 512
- pour une synchronisation de plusieurs contrôleurs, munis d'une connexion maître/esclave
- option d'une télécommande 5.0690.09.55 pour commuter les programmes et la régulation de la vitesse
- distance max. entre contrôleur et dernier projecteur ≤ 50 mètres
- control de température (NTC)

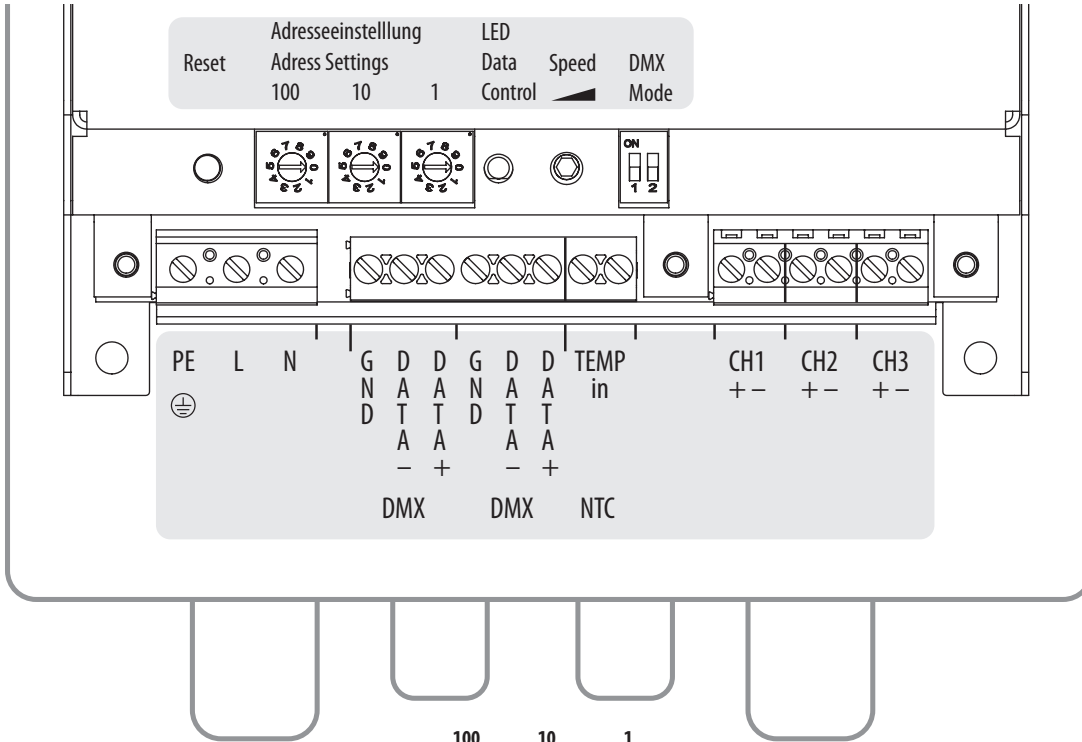
2. Technique

Dimensions:	254 x 180 x 120 mm
Poids:	1,9 kg
Tension primaire:	90-254V AC
Fréquence primaire:	50–60 Hz
Puissance:	10–55 Watt
Efficacité:	82 %
Tension secondaire:	3–28 V-DC
Courant secondaire:	700 mA
Control:	DMX 512
Dimmable:	Constant PWM
Adresse code par commutateur rotatif:	DMX (001-512), Master/Slave (800), Stand Alone (900-920)
Control de la température:	10 k Ohm
Température de régime:	-10°C – +45°C
Température du stockage:	-20°C – +70°C

3. Dispositions de garantie

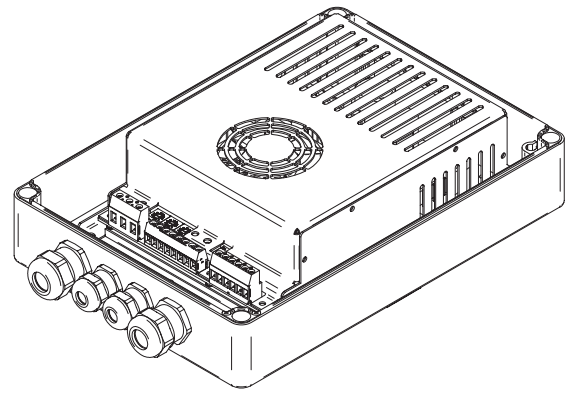
- Des périodes de garantie et dispositions suivantes sont en vigueur au jour de la livraison:
- 24 mois pour les produits WIBRE
 - la garantie couvre des erreurs de construction démontables, de matériel et de traitement de la part du fabricant
 - pour des dommages qui résultent de non-respect de ce manuel ou de réparation inadéquate, nous ne pouvons pas assurer la garantie
 - des dommages par une fausse manipulation sont exclus de la garantie
 - aucune garantie n'existe si l'installation n'a pas été entreprise correctement après les dispositions, ou lors d'une utilisation de sources non appropriés.
 - nous nous réservons le droit de faire des modifications qui résultent de l'évolution technique de nos produits

4. Anschlussbelegung · Wiring Diagram · Raccordement



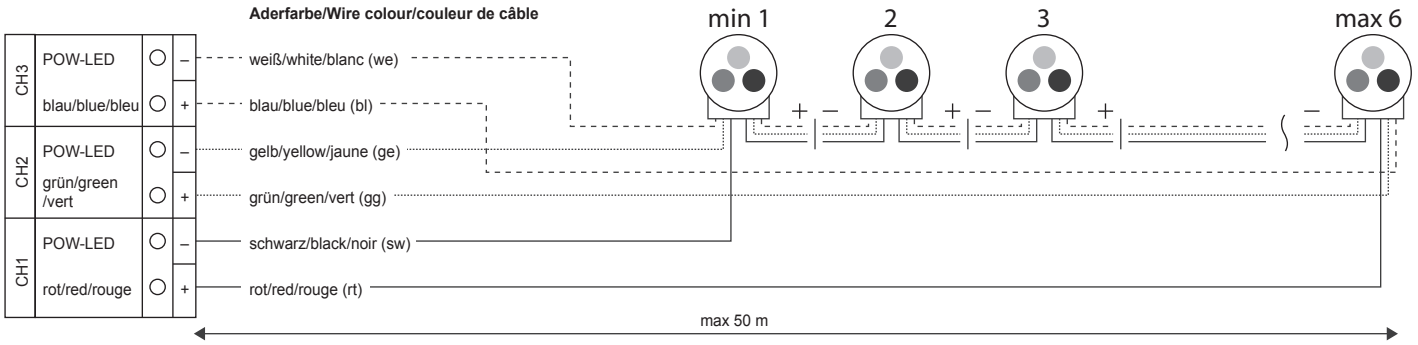
Codierung/Code-Switch	100	10	1	Beispiel/Example
1–512 DMX Adressierung/DMX Adresses				
800 = Slave-betrieb/Slave-mode/éclave-mode				
900 = rot/red/rouge				
901 = blau/blue/bleu				
902 = grün/green/vert				
903 = magenta/pink/magenta				
904 = cyan/cyan/cyan				
905 = gelb/yellow/jaune				
906 = weiß/white/blanc				
907 = Farbwechsel 1/Colour change 1/changement de couleur 1				
908 = Farbblinken/Colour flash/changement de couleur				
909 = Farbwechsel 3/Colour change 3/changement de couleur 3				
910 = Farbwechsel 4/Colour change 4/changement de couleur 4				
915 = ALL ON				

- POW-LED** **Chanel** **Aderfarben/Wire colour/couleur de câble**
- POW-LED rot/red/rouge + CH1+ rot/red/rouge
 - POW-LED rot/red/rouge - CH1- schwarz/black/noir
 - POW-LED grün/green/vert + CH2+ grün/green/vert
 - POW-LED grün/green/vert - CH2- gelb/yellow/jaune
 - POW-LED blau/blue/bleu + CH3+ blau/blue/bleu
 - POW-LED blau/blue/bleu - CH3- weiß/white/blanc
 - NTC TEMP in grau/grey/gris
 - NTC TEMP in braun/brown/marron

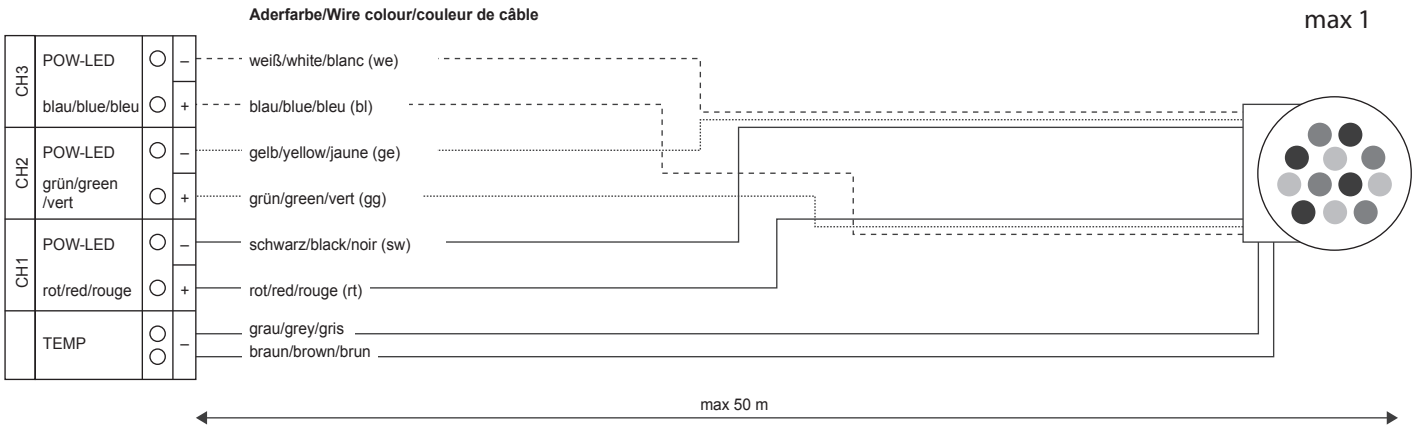


- Geschwindigkeit anpassbar über Speed-Drehknopf (ca. 10 sec – 5 min)
- Regulating with speed button (ca. 10 sec – 5 min)
- Régulation de la vitesse avec commutateur „Speed“ (ca. 10 sec – 5 min)
- Alle Kanäle 100 %/All channels 100 %/Tous sorties 100 %

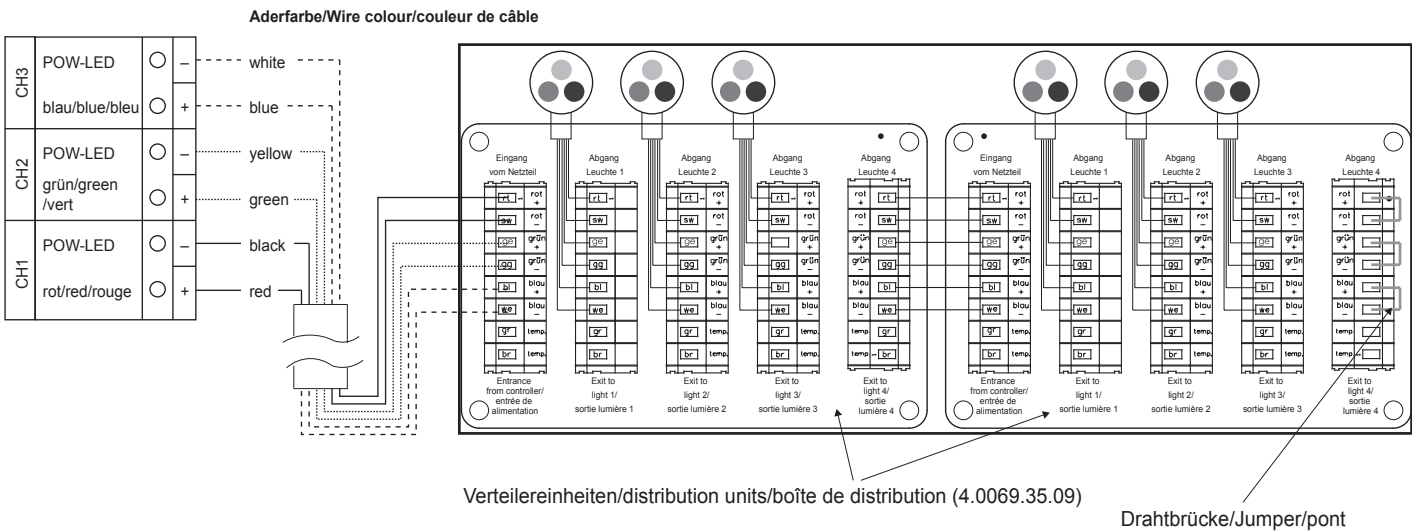
5. Anschlussbelegung · Wiring Diagram · Example d'un raccordement – POW LED RGB 3x3W



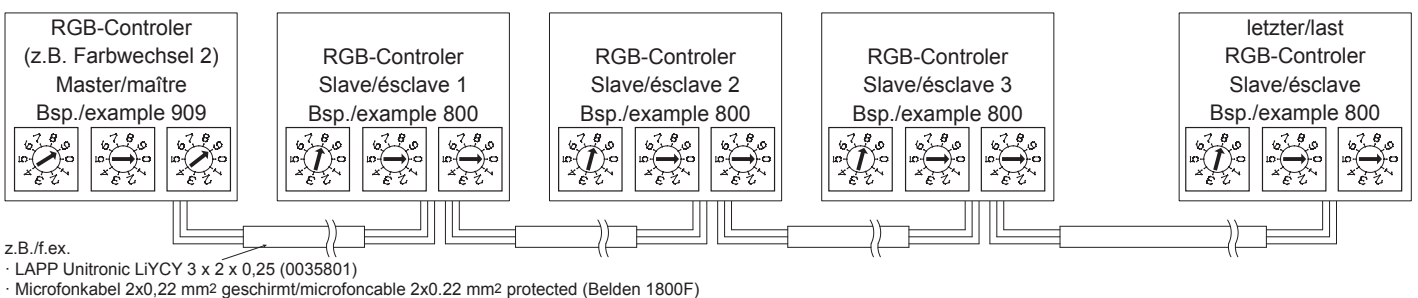
6. Anschlussbelegung · Wiring Diagram · Example d'un raccordement – POW LED RGB 12x3W



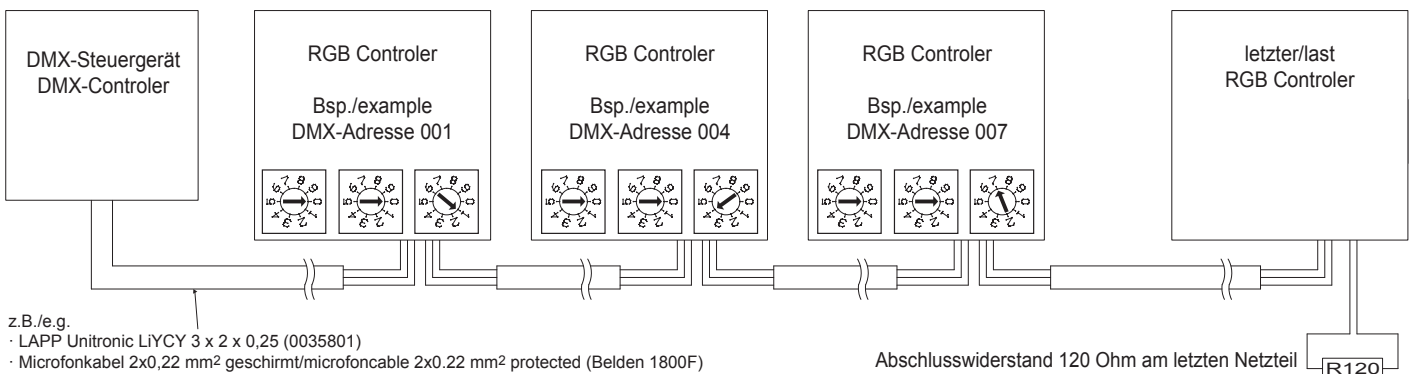
7. Anschluß mit Verteilereinheit (optional) · Wiring Diagram with distribution unit · Raccordement avec boîte de distribution – 5.0069.35.09



8. Master/Slave Anschluß der Controller · Master/Slave Wiring Diagram · Example d'un raccordement Master/Slave



9. DMX512 Anschluß der Controller · DMX512 Wiring Diagram · Example d'un raccordement DMX512



Bei Anschluss an ein externes DMX-Steuergerät werden alle RGB-Controller 5.0670.09.18 mit entsprechender DMX-Adresse codiert (z.B. 001, 004). Es handelt sich um ein 3-Kanal-DMX-Gerät, wobei 2. + 3. Kanal automatisch belegt werden, abhängig von der DMX-Startadresse.

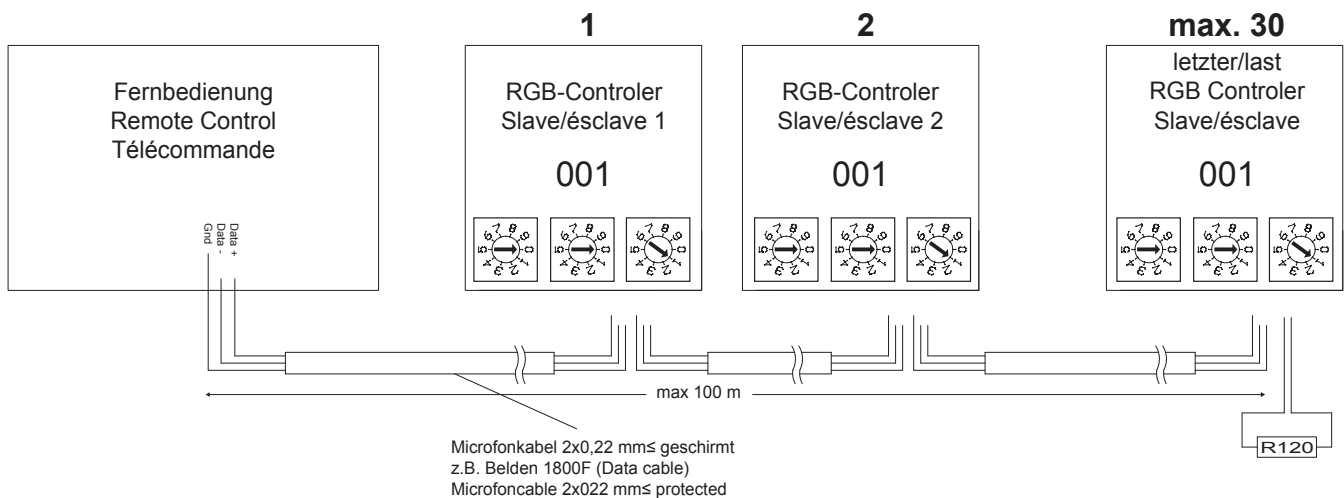
In case of a connection to an external DMX control each RGB Controller 5.0670.09.18 must be given a DMX-address (e.g. 001, 004). It's a three channel DMX unit, on which the channels 2 + 3 are automatically busy, depending on the chosen DMX-start-address.

En cas d'un raccordement à un control DMX externe tous les controleurs RGB 5.0670.09.18 seront équipés avec une adresse DMX (p.ex. 001, 004). Il s'agit d'un control DMX avec 3 canaux, dont lequel canal 2 + 3 seront préadressés, dépendant de l'adresse initiale.

Codierung/Codes
 1-512 = DMX-Adressen

10. Anschluß Fernbedienung · Wiring Diagram Remote Control · Example d'un raccordement télécommande – 5.0635.09.55

Bei Anschluss der Funkfernbedienung werden alle RGB(W)-Controller auf 001 adressiert.
 In case of use of the remote control all RGB(Controllers have to be setted on address 001.
 En cas de l'utilistation d'une télécommande tous RGB Controleurs doivent être configurés sur l'adresse 001.



11. Wichtige Hinweise (Bei Nichtbeachtung folgender Punkte, entfällt die Garantie.)

- Vor der Installation müssen alle Teile auf Transportschäden überprüft werden!
- Jegliche Montage-, Installations- und Elektroarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Zur Vermeidung von Fremdstaub nur Edelstahlwerkzeug verwenden!
- Die Kabellänge der Leuchten ist so zu wählen, dass man nicht im Wasser oder feuchten Umgebung verlängern muss. Spätere Reklamationen aufgrund dessen können nicht akzeptiert werden.
- Es dürfen nur originale Wibre-Betriebsgeräte verwendet werden.
- Ein Montageabstand von 10 cm zwischen Betriebsgeräten wird dringend empfohlen, um wechselseitiges Erhitzen zu vermeiden.
- Anschluss der Betriebsgeräte muss stromlos erfolgen, da sonst Entladungen im Netzteil zur Schädigung der LED führen können. Es darf keine Primärspannung beim Wechsel der LED anliegen.
- Beim Anschließen der Leuchte die Polung beachten! Eine falsche Polung kann dem LED-Modul schaden.
- Die Installation eines bauseitigen Überspannungsschutzes nach DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 und EN 62305 wird empfohlen.
- Bitte achten Sie auf Maßnahmen gegen ESD (Elektrostatische Entladung) während aller Arbeiten am Scheinwerfer, Betriebsgerät und LED.

11. Important information (If the following points are disregarded, the guarantee expires.)

- Before installation, all parts must be checked for transport damage!
- All fitting, installation and electrical work must be performed by qualified specialist staff.
- Only use stainless steel tools to avoid external rust!
- The cable length of the lights should be chosen in such a way that it is not necessary to extend in water or moist environments. Later complaints resulting from this cannot be accepted.
- Only original Wibre operating units may be used.
- An installation distance of 10 cm between operating devices is urgently recommended in order to avoid mutual heating up.
- The operating devices must be connected without power, as otherwise discharges in the power supply may cause the LED to be damaged.
- Note polarity when changing the lights! The wrong polarity can damage the LED module.
- It is recommended that the customer install an overvoltage protection in accordance with DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 and EN 62305.
- Please comply with all anti-ESD (electrostatic discharge) measures during all work on the spotlight, operating device and LED.

11. Remarques importantes (La garantie s'éteint en cas de non-respect des points suivants)

- L'absence d'avaries de transport doit être vérifiée avant l'installation !
- Tous les travaux de montage et d'installation, ainsi que les travaux électriques, doivent être réalisés par du personnel qualifié.
- Afin d'éviter tout dépôt de rouille, utiliser exclusivement des outils en acier inoxydable !
- La longueur de câble des lampes doit être choisie de telle sorte à ce qu'il ne soit pas nécessaire de la prolonger dans de l'eau ou dans un environnement humide. Toute réclamation ultérieure à ce motif ne sera pas acceptée.
- Seuls des équipements Wibre originaux doivent être utilisés.
- Une distance de montage de 10 cm entre les équipements est vivement recommandée afin d'éviter un réchauffement mutuel.
- Le raccordement des équipements doit être effectué sans courant, sans quoi des décharges dans le bloc d'alimentation pourraient entraîner une détérioration des LED. Aucune tension primaire ne doit être établie lors du changement des LED.
- Lors du raccordement des lampes, respecter la polarité ! Une erreur de polarité peut endommager le module de LED.
- L'installation d'une protection contre la surtension conforme aux normes DIN VDE 0100-443, DIN VDE 0100-534 et EN 62305 par le client est recommandée.
- Respecter les mesures contre la décharge électrostatique durant tous les travaux sur des projecteurs, équipements et LED.